

Министерство науки и высшего образования Российской Федерации
Федеральное государственное автономное образовательное учреждение
высшего образования «Северный (Арктический) федеральный
университет имени М.В. Ломоносова»

**ЕВРОПЕЙСКОЕ ПОЛИЯЗЫКОВОЕ ПРОСТРАНСТВО:
ОБРАЗОВАНИЕ, СОЦИУМ, ПРАВО**

**EUROPEAN MULTILINGUALISM: SHAPING SUSTAINABLE
EDUCATIONAL AND SOCIAL ENVIRONMENT**

Материалы международной конференции
(Архангельск, 23–24 апреля 2019 г.)

Архангельск
САФУ
2019

УДК 32.019.51
ББК 76.01
Е24

Рекомендовано к изданию учебно-методической комиссией высшей школы социально-гуманитарных наук и международной коммуникации Северного (Арктического) федерального университета имени М. В. Ломоносова

Составители, ответственные редакторы:

Н.С. Авдони́на, кандидат политических наук, доцент кафедры журналистики, рекламы и связей с общественностью САФУ имени М.В. Ломоносова;
А.А. Дорофеева, магистрант кафедры журналистики, рекламы и связей с общественностью САФУ имени М.В. Ломоносова;
А.М. Малахова, магистрант кафедры журналистики, рекламы и связей с общественностью САФУ имени М.В. Ломоносова

Е24 Европейское полиязыковое пространство: образование, социум, право: [Электронный ресурс]: материалы Международной конференции (Архангельск, 23–24 апреля 2019 г.) / Сев. (Арктич.) федер. ун-т им. М.В. Ломоносова [сост. и отв. ред. Н.С. Авдони́на, А.В. Дорофеева, А.М. Малахова]. – Электронные текстовые данные. – Архангельск: САФУ, 2019. – 197 с. Текст парал. рус., англ.
ISBN 978-5-261-01416-4

Представлены итоги международной конференции, которая объединила исследователей из разных вузов России и Белоруссии. В сборник включены статьи, посвященные проблемам социально-политической и экономико-культурной проблематики, оценке различных аспектов идентичности на национальном и региональном уровне через призму лингвистики, а также различным аспектам преподавания.

Предназначен для преподавателей, лингвистов, переводчиков и студентов, а также всех, кого интересуют вопросы современного полиязыкового образования и общества.

УДК 32.019.51
ББК 76.01

Издается в авторской редакции

Издательский дом им. В.Н. Булатова САФУ
163060, г. Архангельск, ул. Урицкого, д. 56

ISBN 978-5-261-01416-4

© Авдони́на Н.С., Дорофеева А.А.,
Малахова А.М., составление
© Северный (Арктический) федеральный
университет им. М.В. Ломоносова, 2019

СОДЕРЖАНИЕ

Раздел I. Мультилингвизм в условиях глобализации и взаимопроникновения культур	3
Абрамова М.А. Мультилингвизм как отражение реализации мультикультурных моделей государственной политики.....	3
Арпентьева М.Р. Понятия транскультуральности и транслингвальности.....	10
Бусова Е.С. Явление мультилингвизма как социокультурного феномена в межкультурной коммуникации	16
Дедова Д.А. Политические, социолингвистические и экономические аспекты швейцарского квадрилингвизма	19
Павлова Л.П. Мультилингвизм как один из путей межкультурной коммуникации в условиях глобализации и интернационализации.....	23
Тимощук А.С. Мультикультурализм Свами Прабхупады и Общества сознания Кришны	27
Тулусина Е.А. Формирование национальной идентичности в мультикультурной среде (на материале экспериментальных данных)	33
Раздел II. Мультилингвизм в лингвистическом пространстве	38
Астахова Т.Н. Сравнительная характеристика маркеров достоверности информации в англо- и русскоязычном медиатексте	38
Белова Е.Е., Ефремова Д.С. К вопросу о причинах переключения кода в языке	45
Богатырёв А.В. Пример международного языкового процесса: слово «камин» в русском языке	50
Зими́на М.В., Уфаева Е.М. Специфика ассоциативной составляющей концептов Красота/ Beauty (на материале английского и русского языков).....	56
Кузнецова Т.Я., Егорова О., Воробьева О.И. Диалект в художественном дискурсе.....	62
Loiko A.I. Linguistic-cognitive configurations of bilingualism within Belarus	70
Lehtinen M. Similarities (and some specific differences) too seldom acknowledged in the comparison of Finnish and Russian languages.....	74
Лойко Л.Е. Мультилингвизм вербальной коммуникации в условиях растущей мобильности населения	81
Люляева Н.А. Влияние мультилингвизма на современный русский язык	85
Сараева А.Е. Лондонский мультикультурный английский и его репрезентации: яфайкан и городской мультикультурный британский английский.....	92
Тукешова Н.М. Фразеологические антонимы и их типы (на примере английского и казахского языка).....	99

Раздел III. Полиязыковая среда и поликультурное образование	104
Амурская О.Ю., Планкина Р.М. Мультилингвальное образование в магистратуре «Мультилингвальные технологии раннего развития детей»	104
Ануфриева В.И. Инновационная деятельность при обучении иностранным языкам как один из методов формирования поликультурной личности школьника.....	109
Ануфриева В.И. Поликультурная образовательная среда как инновационная система формирования толерантности обучающегося.....	116
Воробьева О.И., Кузнецова Т.Я., Ершова И.В. Лингвокультурная адаптация студентов медицинского вуза в условиях мультилингвизма	122
Демидовская А.Е., Елукова Ж.А., Коптяева М.А., Сафроненкова Е.Л. Аспекты мультилингвизма и интернационализации профессионального языкового образования в САФУ имени М.В. Ломоносова	128
Железнякова Е.А. Сложности и перспективы изучения когнитивных стилей детей-билингвов	135
Звездина А.О., Попов А.И. Изучение английского языка и организация научно-исследовательской работы студентов медицинского и инженерного профилей	141
Калинина Е.Э. Билингвальное обучение на языковых курсах DAAD	145
Курако Е.Г. Использование традиционных педагогических форм и методов в поликультурном воспитании младших школьников.....	149
Никифорова О.П., Салтыкова М.В. Особенности обучения иностранных студентов удмуртскому и английскому языкам в условиях взаимопроинкновения культур	155
Потапова Е.П., Земляникина А.Д. Глобально-локальные приоритеты развития поликультурного образования: новые возможности при подготовке государственных и муниципальных служащих.....	160
Repina T.Yu. Raising Multicultural and Multilingual Awareness in Language Teaching Practices in Higher Education	165
Савельева Н.Х., Невраева Н.Ю. Принципы функционирования системы подготовки студентов к межкультурному взаимодействию в условиях предметно-языковой интегрированной среды	172
Савинова М.И. Структурный взгляд на лингвокультурный компонент обучения языку.....	177
Сухова А.В. Аксиологические основы диалога в поликультурной образовательной среде.....	181
Уткина И.В. Поликультурное образование как необходимый компонент высшего военного образования	186
Шитова Н.С., Мулюкова Э. Н. Проблема адаптации иностранных студентов, обучающихся в полиязычной среде, на примере повышения интереса к овладению языком специальности.....	190